

Превод от руски!

63423 *3 1.ОКТ. 1967

На 8 октомври т.г. на път за Варнава Индира Ганди остана за кратко време в Москва и проведе разговор с председателя на Министерския съвет на СССР А.Н. Косигин.

По време на разговора бяха засегнати въпроси на съветско-индийските отношения и някои международни проблеми.

Председателят на Министерския съвет на СССР изложи позицията на съветското правителство по вьетнамския проблем и неговата оценка на сегашното положение във Виетнам. При това бе подчертано, че Съветския съюз е за политическо решение на вьетнамския въпрос, което може да бъде достигнато на основата на прекратяване бомбардировките над ДРВ и признаване на справедливата позиция на правителството на ДРВ и програмата на Националния фронт за освобождение на Вьетнам. Новата програма на НФОВВ открива пътя за политическото устройство в Вьетнам на широка демократична основа.

Обаче такова решение на вьетнамския проблем се натъква преди всичко на позицията на САЩ. Вседейки линията на ескалация на войната във Виетнам, САЩ само говорят за мир. Те се държат така, като че ли са заинтересовани в едно посредничество за да могат след това да заявят, че и другите страни са се опитвали да помогнат за достигане на едно регулирано, но нищо не са могли да направят. В тази връзка бе показана цялата несъстоятелност на опитите да бъде решен вьетнамския проблем посредством посредничество или някакви други задкулисни преговори. Необходимо е честно решение на вьетнамския въпрос, което не искат американците. Съветският съюз показва и ще оказва необходимата помощ на Виетнам. Необходимо е да се мобилизира световното обществено мнение за борба против американската агресия във Виетнам, за нейното открито осъждане.

Индира Ганди се съгласи в обща форма с нашия анализ на обстановката във Виетнам. От своя страна тя съобщи за обръщането към нея на министър-председателя на Канада Пирсон по повод предложението на Президента на Световната Федерация на асоциациите за съдействие на ООН А. Веблер. Тя също така се съгласи с нашето мнение за нереалността на тези предложения.

На Индира Ганди бе изложена известната позиция на съветското правителство във връзка със сериозното показание в Исламския изток, предизвикано от агресията на Израел против арабските страни. Бе показано, че сега има само един път за ликвидиране последиците от израелската агресия - пътят на политическото разрешаване. Такова решение предполага наличието на сплотеността на арабските страни и помощ на тяхната справедлива борба от страна на всички миролюбиви държави. Що се касае до Съветския съюз, то той последователно стои на позициите за поддръжка на арабските държави. Бе изказано мнение да се изхожда от реалното положение за да се накара Израел да напусне заграбените територии и за целесъобразността от обезпичането на въпроса в Съвета за сигурност за изработване на приемливо решение. При това бе отбелязано, че политическото решение трябва да бъде така подготвено, че то да бъде приемливо за арабските държави.

Индира Ганди каза, че вследствие застъпва от Индия позиция на поддръжка на арабските страни е пострадало нейното търговие със САЩ, тъй като много американски фирми са отказали от сключените вече договори. На премиер-министъра бе казано, че САЩ винаги са използвали лостовите на икономическото принуждение. Тя също така отбеляза трудностите, които Индия навлиза във връзка със закриването на Суецкия канал.

По молба на премиер-министъра на Индия, за била информирана за резултатите от посещението на президента на Пакистан в Съветския съюз. Разговора с Индира Ганди бе отбелязано, че на основание разговора с президента на Пакистан у нас се е създадо впечатление, че президентът се стреми към уреждане на отношенията с Индия. Той търси изхода за подобряване на тези отношения и съвсем не се стреми към тактичното изостряне.

В разговор с премиер-министъра на Индия от съветска страна се прокарва мисълта, че въпросите на нормализиране на индийско-пакистанските отношения рано или късно ще се изложат да се решават от самите тези страни и конвентно по-рано, толкова по-хубаво. Бе изказано мнение от необходимостта на такъв начин като провеждане на преговори между Индия и Пакистан на равнището на отговорни чиновници за разрешаване на

редни проблеми /нормализация на търговските отношения, въздушните съобщения, създаване на спокойна обстановка на границата и други въпроси/, за решаването на които се е изказвал президента на Пакистан.

Индира Ганди каза, че Индия ще продължава усилията си за подобряване на отношенията с Пакистан. Като положителен момент тя отбеляза изпратената индийска делегация в Пакистан за обсъждане на въпросите на телекомуникациите и изрази надеждата, че преговорите ще бъдат успешни.

Заедно с това Индира Ганди хвърля вината за напрежението в индийско-пакистанските отношения на пакистанската страна. Тя обвини Пакистан във водене на пропаганда, насочена против Индия. Тя говори за антииндийски саботаж в Кашмир затова, че пакистанската страна се противопоставяла на контакти с Индия, пречателствува търговията и транзита на индийските стоки през Пакистан, не връща имуществото, задържано по време на войните и др.

В тази връзка на Индира Ганди бе заявено, че Съветския съюз би желал Индия и Пакистан да подобрят отношенията си. Това би отговаряло на националните интереси на народите от двете страни. От своя страна Съветския съюз е готов да съдействува на усилията на страните в това направление. Премиер-министърът отбеляза, че Индия се нуждае от по-нататъшното укрепване на своите въоръжени сили. Отнама страна бе казано, че ние помагаме на независима Индия в създаването на военна промишленост, доставяме ѝ оръжие, за което бе съобщено и на президента на Пакистан.

Засягайки вътрешното положение на Индия, Индира Ганди го характеризира като сложно. По нейните думи поляризацията на силите, ярко проявила се на последните всеобщи избори, продължава. Този процес се съпровожда с укрепването на десните сили, на първо място на реакционната партия на Джан Сангх.

От наша страна бе изразено разбиране на трудностите, които Индира Ганди изпитвала вътре в страната.

В хода на разговорите бяха също така засегнати някои въпроси на съветско-индийските отношения.

